



PRESS TOOL JAWS MORS D'OUTIL DE PRESSAGE MORDAZAS PARA HERRAMIENTAS DE PRENSADO

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠WARNING READ ALL INSTRUCTIONS, ILLUSTRATIONS, AND SPECIFICATIONS PROVIDED WITH THESE JAWS AS WELL AS THE OPERATOR'S MANUAL PROVIDED WITH YOUR POWER TOOL. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **SAVE THESE INSTRUCTIONS - THIS INSTRUCTION SHEET CONTAINS IMPORTANT SAFETY AND OPERATING INSTRUCTIONS.**

- Keep hands away from jaws while tool is in use. Fingers could be crushed.
- To reduce the risk of injury, wear safety goggles or glasses with side shields. Inspect and discard workpieces with cracks or wear before use. Materials may crack or shatter.
- Use jaws only with press fittings and pipes for which they are designed. Other uses may cause injury or damage to the tool, accessories, and pipes. Leaking may result.
- Only use jaws with a tool rated for its compression range.
- Do not attempt to repair damaged or broken jaws.
- Always remove battery pack before changing or removing accessories. Only use accessories specifically recommended for this tool. Others may be hazardous.
- Always use common sense and be cautious when using tools. It is not possible to anticipate every situation that could result in a dangerous outcome. Do not use this tool if you do not understand these operating instructions or you feel the work is beyond your capability; contact Milwaukee Tool or a trained professional for additional information or training.

OPERATION

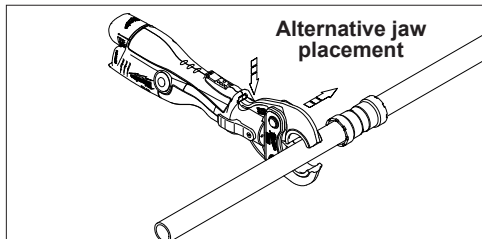
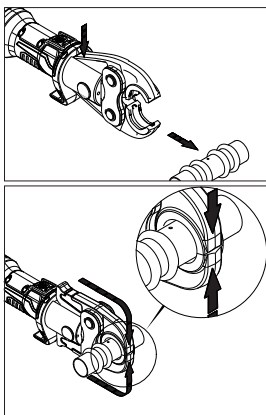
Pressing

- Before beginning a press, remove the battery from the tool and inspect the jaws for cracks or other damage. Do not use a damaged jaw, materials may crack or shatter. Return damaged jaws to a MILWAUKEE service facility or discard.
 - Ensure the press fitting matches the jaw size, and that the fitting and head are free of dirt or debris.
1. Attach the jaws to the tool according to the tool manufacturer's instructions.

NOTE: Follow fitting manufacturer instructions for tube preparation and pressing.

2. Open the jaws and place around the fitting. Hold securely at a 90° angle to the fitting.

NOTE: Some jaws/ fittings may require an alternative placement method. Open the jaw and place over the pipe/tube, then move the jaw along the pipe/tube until the jaw is properly located over the press bead area of the fitting.



DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠AVERTISSEMENT LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS, LES ILLUSTRATIONS ET LES SPÉCIFICATIONS FOURNIES AVEC CES MÂCHOIRES AINSI QUE LE MANUEL D'UTILISATION QUI ACCOMPAGNE VOTRE OUTIL ÉLECTRIQUE.

Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous, pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. **SAUVEGARDEZ CES INSTRUCTIONS - LE PRÉSENT MANUEL DU PROPRIÉTAIRE CONTIENT DES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.**

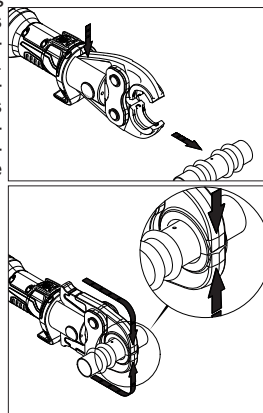
- Garder les mains à l'écart des mâchoires lorsque l'outil est utilisé. Vous pouvez vous écraser les doigts.
- Afin de minimiser le risque de blessures, porter des lunettes de sécurité ou des lunettes munies d'écrans latéraux. Inspecter et jeter les pièces présentant des fissures ou usées avant l'utilisation. Les matériaux peuvent se fissurer ou se briser.
- N'utiliser que les tuyaux et les accessoires à pression pour lesquels cet outil a été conçu. D'autres utilisations peuvent provoquer des blessures ou endommager l'outil, les accessoires et les tuyaux. Cela peut entraîner des fuites.
- Utiliser les mâchoires uniquement avec un outil dont la capacité nominale convient à la même gamme de compression.
- Ne jamais essayer d'effectuer des réparations aux mâchoires cassées ou endommagées.
- Il faut toujours retirer la batterie et verrouiller la détente de l'outil avant de changer ou d'enlever les accessoires. L'emploi d'accessoires autres que ceux qui sont expressément recommandés pour cet outil peut comporter des risques.
- Toujours faire preuve de bon sens et procéder avec prudence lors de l'utilisation d'outils. C'est impossible de prévoir toutes les situations dont le résultat est dangereux. Ne pas utiliser cet outil si vous ne comprenez pas ces instructions d'opération ou si vous pensez que le travail dépasse votre capacité ; veuillez contacter Milwaukee Tool ou un professionnel formé pour recevoir plus d'information ou formation.

MANIEMENT

Pressage

- Avant de commencer le pressage, retirer la batterie de l'outil et vérifier que les mâchoires ne montrent pas de fissures et aucun autre type de dommage. N'utilisez pas une mâchoire endommagée, les matériaux peuvent se fissurer ou se briser. Retournez les mâchoires endommagées dans une installation de service MILWAUKEE ou jetez-les.
 - Veuillez s'assurer que l'accessoire à pression convient à la taille de la mâchoire et que l'accessoire et la tête sont exempts de poussière et de débris.
1. Mettre les mâchoires sur l'outil selon les instructions du fabricant de l'outil.

REMARQUE : Suivez les instructions du fabricant de montage pour la préparation et le pressage des tubes.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ADVERTENCIA LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES, ILUSTRACIONES Y ESPECIFICACIONES PROVISTAS CON ESTAS MORDAZAS ASÍ COMO TAMBIÉN EL MANUAL DEL OPERADOR PROVISTO CON SU HERRAMIENTA ELÉCTRICA.

No seguir todas las instrucciones que se enumeran a continuación podría provocar una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones personales graves. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES - ESTE MANUAL DEL OPERADOR CONTIENE INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD Y OPERACIÓN.**

- Mantenga las manos alejadas de las mordazas mientras la herramienta esté en uso. Los dedos podrían aplastarse.
- Para reducir el riesgo de lesiones, utilice gafas o lentes de seguridad con protectores laterales. Inspeccione y descarte las piezas de trabajo con fisuras o desgaste antes de usarlas. Los materiales pueden fisurarse o quebrarse.
- Utilice las mordazas únicamente con las conexiones de prensado y tubos para los cuales están diseñadas. Otros usos pueden causar lesiones o daños a la herramienta, los accesorios y tubos. Se podrían provocar fugas.
- Use únicamente las mordazas con una herramienta calificada para su rango de compresión.
- No intente reparar las mordazas dañadas o rotas.
- Always remove battery pack before changing or removing accessories. Only use accessories specifically recommended for this tool. Others may be hazardous.
- Para reducir el riesgo de lesiones, extraiga siempre la batería antes de acoplar o desacoplar accesorios. Utilice únicamente accesorios específicamente recomendados para esta herramienta. El uso de accesorios no recomendados podría resultar peligroso.
- Válgase siempre de su sentido común y sea cuidadoso cuando utilice herramientas. No es posible anticipar todas las situaciones que podrían tener un desenlace peligroso. No utilice esta herramienta si no entiende estas instrucciones de uso o si considera que el trabajo a realizar supera sus capacidades, comuníquese con Milwaukee Tool o con un profesional capacitado para recibir capacitación o información adicional.

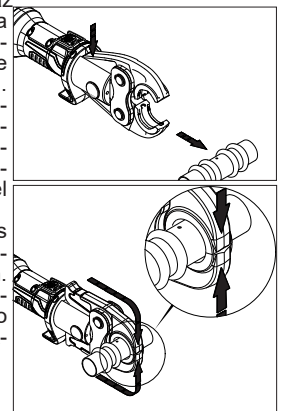
OPERACION

Prensado

- Antes de comenzar la presión, retire la batería de la herramienta y revise las mordazas para asegurarse de que no presenten fisuras u otro tipo de daños. No utilice una mandíbula dañada, los materiales pueden agrietarse o romperse. Devuelva las mandíbulas dañadas a una instalación de servicio de MILWAUKEE o deseche.
 - Asegúrese de que la conexión de la prensa corresponda al tamaño de la mordaza y de que la conexión y la cabeza estén libres de suciedad o basura.
1. Coloque las mordazas en la herramienta según las instrucciones del fabricante de la misma.

NOTA: Siga las instrucciones del fabricante de accesorios para la preparación y prensado del tubo.

2. Abra las mordazas y colóquelas alrededor de la conexión. Sostenga firmemente a un ángulo de 90° de la conexión.



- Run the pressing cycle according to the tool manufacturer's instructions. Ensure the operation is fully completed.
- Open the jaws and remove from the fitting.

MAINTENANCE

⚠WARNING To reduce the risk of injury, always unplug the charger and remove the battery pack from the charger or tool before performing any maintenance. Never disassemble the tool, battery pack or charger. Contact a MILWAUKEE service facility for ALL repairs.

Maintaining Tool

Maintain the jaws regularly, especially when soiled.

NOTE: Check jaws before each use.

- Remove jaws from tool before cleaning.

- Clean with compressed air.
- Clean the pressing contour (1) with solvent (e.g. methylated spirit).

- Coat the pressing contour (1) all over with lubricant. Recommended lubricant: WD-40®

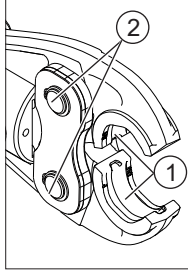
- Apply rust-inhibiting and anti-corrosion spray to the whole head.

After 200 uses

- Spray joints (2) of the jaws with lubricant.

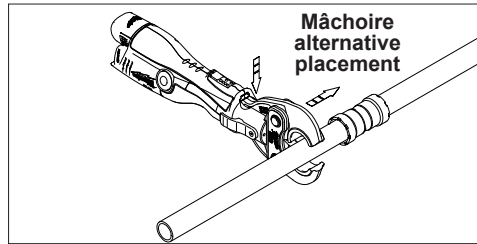
Every 2 years

- Return the jaws to a MILWAUKEE service facility for inspection.



- Ouvrir les mâchoires et les positionner autour de l'embout. Fixer fermement d'un angle de 90° par rapport à l'embout.

REMARQUE : Il y aura des mâchoires / des accessoires pour lesquels il sera nécessaire d'effectuer une méthode d'emplacement alternative. Ouvrir la mâchoire et la placer sur le tube / le tuyau et ensuite, la déplacer tout au long du tube / tuyau jusqu'à ce que la mâchoire se trouve bien sur l'aire des perles de pressage de l'accessoire.



- Compléter le cycle de pressage selon les instructions du fabricant de l'outil. S'assurer que l'opération est complètement terminée.

- Ouvrir les mâchoires et les enlever de l'anneau de sertissage.

ENTRETIEN

⚠AVERTISSEMENT Pour minimiser les risques de blessures corporelles, débranchez le chargeur et retirez la batterie du chargeur ou de l'outil avant d'y effectuer des travaux d'entretien. Ne démontez jamais l'outil, la batterie ou le chargeur. Pour toute réparation, consultez un centre de service MILWAUKEE accrédité.

Entretien de l'outil

Effectuer de l'entretien fréquent aux mâchoires, particulièrement si elles se trouvent sales.

REMARQUE : Vérifier les mâchoires avant chaque utilisation.

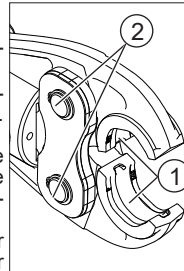
- Enlever les mâchoires de l'outil avant de les nettoyer.

- Nettoyer avec de l'air comprimé.

- Nettoyer le contour de pressage (1) à l'aide du solvant (p. ex. alcool dénaturé).

- Appliquer une couche de lubrifiant sur le contour de pressage (1). Lubrifiant recommandé : WD-40®

- Appliquer un vaporisateur antirouille et anticorrosion sur toute la tête.



Après 200 utilisations

- Vaporiser du fabricant sur les joints (2) des mâchoires.

Tous les 2 ans

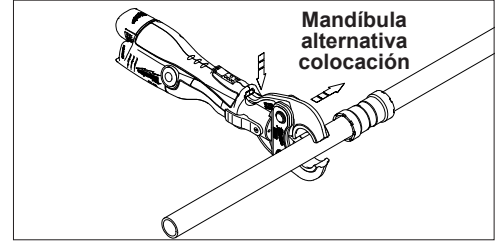
- Confier les mâchoires à un centre de service MILWAUKEE à des fins d'inspection.

SERVICE - CANADA

Milwaukee Tool (Canada) Ltd
1.800.268.4015

Monday-Friday, 7:00 AM - 4:30 PM CST
www.milwaukeetool.ca

NOTA: Para algunas mordazas / accesorios, podría ser necesario llevar a cabo un método de colocación alternativo. Abra la mordaza y colóquela sobre la tubería / tubo. Posteriormente, desplácela a lo largo de la tubería / tubo hasta que esté debidamente ubicada sobre el área de talones de presión del accesorio.



- Corra el ciclo de prensado según las instrucciones del fabricante de la herramienta. Asegúrese de que la operación se termine por completo.

- Abra las mordazas y retírelas del anillo de crimpado.

MANTENIMIENTO

⚠ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de una lesión, desconecte siempre la herramienta antes de darle cualquier mantenimiento. Nunca desarme la herramienta ni trate de hacer modificaciones en el sistema eléctrico de la misma. Acuda siempre a un Centro de Servicio MILWAUKEE para TODAS las reparaciones.

Mantenimiento de la herramienta

Dé mantenimiento a las mordazas regularmente, especialmente cuando se ensucien.

NOTA: Revise las mordazas antes de cada uso.

- Retire las mordazas de la herramienta antes de limpiarla.

- Limpié con aire comprimido.

- Limpié el contorno de prensado (1) con solvente (por ej., alcohol metilado).

- Recubra el contorno de prensado (1) totalmente con lubricante. Lubricante recomendado: WD-40®

- Aplice aerosol inhibidor de óxido y anticorrosión a toda la cabeza.

Después de 200 usos

- Rocíe las juntas (2) de las mordazas con lubricante.

Cada 2 años

- Regrese las mordazas a un centro de servicio MILWAUKEE para inspección.

SOPORTE DE SERVICIO - MEXICO

CENTRO DE ATENCION A CLIENTES

Techtronic Industries Mexico, S.A. de C.V.

Av. Presidente Masarik 29 Piso 7

11560 Polanco V Seccion

Miguel Hidalgo, Distrito Federal, México

01 (800) 030-7777 o (55) 4160-3540

Lunes a Viernes (9am a 6pm)

O contáctanos en www.milwaukeetool.com.mx

MILWAUKEE TOOL